



Textilní zkušební ústav

**TEXTILNÍ ZKUŠEBNÍ ÚSTAV, s.p.**  
CERTIFIKAČNÍ ORGÁN PRO CERTIFIKACI VÝROBKŮ  
VÁCLAVSKÁ 6, 658 41 BRNO

vydává

Zadavatel: **ADLER Czech a.s., Oblouková 391, Skorotice, 403 40 Ústí nad Labem**

**DOKLAD O POSOUZENÍ VÝROBKU A ÚROVNI  
DOSAŽENÝCH VÝSLEDKŮ ZKOUŠEK**

číslo: D 17/01

Výrobek: **Ochranný oděv jednoduché konstrukce zajišťující ochranu proti běžným mírným mechanickým rizikům, běžným povětrnostním podmínkám a proti ušpinění**

**1) Pracovní ochranný oděv RIMECK RANGER**

Reprezentant: **Montérkové kalhoty RIMECK Ranger Man W03**

Základní materiál: tkanina 65% polyester/ 35% bavlna

Plošná hmotnost: 270 g.m<sup>-2</sup>, vazba plátňová

**2) Pracovní ochranný oděv RIMECK WOODY**

Reprezentant: **Montérkové kalhoty RIMECK Woody Man W01**

Základní materiál: tkanina 100% bavlna

Plošná hmotnost: 270 g.m<sup>-2</sup>, vazba keprová

- Hodnoceno podle:
- **požadavků zadavatele** na posouzení úrovně základních vybraných užitných vlastností, parametrů zdravotní nezávadnosti a požadavků na jakost obvyklou (*srážlivost, pevnost v tahu, pevnost v dotržení, odolnost oděru, zdravotní nezávadnost*) ve vazbě na požadavky:
  - **ČSN EN ISO 13688:2014 Ochranné oděvy - Obecné požadavky**

Závěr hodnocení: **Oba typy pracovních ochranných oděvů RANGER i WOODY vykazují dobrou úroveň hodnocených užitných parametrů a parametrů zdravotní nezávadnosti, oděv RANGER vykazuje vyšší pevnostní charakteristiky.**

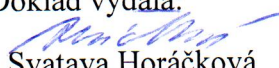
**Oba typy pracovních ochranných oděvů RANGER i WOODY splňují požadavky na jakost obvyklou pro daný účel použití.**

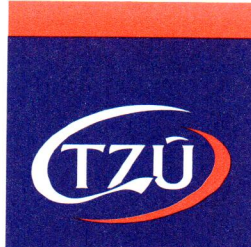
Doklad byl vydán na základě žádosti č. COV/17/106 ze dne 20.03.2017. Výsledky zjištění jsou uvedeny v příloze č. 1 tohoto Dokladu. Výsledky provedených zkoušek jsou uvedeny ve zkušebním protokole č. AZL 17/0422 ze dne 19.04.2017 vydaném akreditovanou laboratoří TZÚ Brno.

Datum vydání dokladu: 19.04.2017  
Platnost dokladu: 30.04.2019



Doklad vydala:

  
Ing. Svatava Horáčková  
vedoucí certifikačního oddělení



Textilní zkušební ústav

TZÚ Brno, COV, Doklad č. D 17/01  
List: 1/1

Príloha č. 1

Popis předložených vzorků (deklarace dle zadavatele):

### 1) Pracovní ochranný oděv RIMECK RANGER

Reprezentant: **Montérkové kalhoty RIMECK Ranger Man W03**

Základní materiál: tkanina 65% polyester/ 35% bavlna

Plošná hmotnost: 270 g.m<sup>-2</sup>, vazba plátňová, barva šedá

### 2) Pracovní ochranný oděv RIMECK WOODY

Reprezentant: **Montérkové kalhoty RIMECK Woody Man W01**

Základní materiál: tkanina 100% bavlna

Plošná hmotnost: 270 g.m<sup>-2</sup>, vazba keprová, barva tmavě modrá

Zadavatelem dodané výrobky byly posouzeny z hlediska vybraných užitečných parametrů a parametrů zdravotní nezávadnosti a jejich úrovní s ohledem na požadavky pro jakost obvyklou. Posouzení bylo provedeno s ohledem na deklarovaný účel použití – ochranný oděv jednoduché konstrukce zajišťující ochranu proti běžným mírným mechanickým rizikům, běžným povětrnostním podmínkám a proti ušpinění

Posouzení bylo provedeno na reprezentantech oděvů dodaných zadavatelem – montérových kalhotách. Výsledky zkoušek včetně posouzení uvádí tabulka č. 1.

Tabulka č. 1: Úroveň hodnocených parametrů včetně posouzení

Parametr – vlastnost	Zkušební metoda	Měřicí jednotka	Požadovaná hodnota pro jakost obvyklou	Zjištěná hodnota		Hodnocení
				RANGER	WOODY	
<b>Plošná hmotnost</b>	ČSN EN ISO 12127	g.m <sup>-2</sup>	deklarováno 270	<b>279</b> (+3,3%)	<b>289</b> (+7,0%)	V / V
<b>Změna rozměrů po 5 cyklech praní při 40 °C (Ranger) / 60 °C (Woody) + *</b> - podélný/ příčný směr	ČSN EN ISO 6330	%	max. ± 3	<b>-1,4 / 0</b>	<b>-0,7 / -1,6</b>	V / V
<b>Pevnost v tahu</b> - podélný/ příčný směr	ČSN EN ISO 13934-1	N	min. 450	<b>1418 / 662</b>	<b>978 / 450</b>	V / V
<b>Pevnost při dotržení</b> - podélný/ příčný směr	ČSN EN ISO 13937-2	N	min. 20	<b>41,8 / 45,5</b>	<b>29,4 / 25,1</b>	V / V
<b>Odolnost v oděru</b> – přístroj Martindale	ČSN EN ISO 12947-2	počet otáček do přetruhu	min. 40 000	<b>50 000</b>	<b>55 000</b>	V / V
<b>Parametry zdravotní nezávadnosti +</b>						
<b>Obsah volného a hydrolyzou uvolněného formaldehydu</b>	ČSN EN ISO 14184-1	mg.kg <sup>-1</sup>	max.75	splněno **	splněno **	V / V
<b>Obsah azobarviv</b>	ČSN EN ISO 14362-1	ppm	max. 30	splněno **	splněno **	V / V
<b>pH vodného výluhu</b>	ČSN EN ISO 3071	-	3,5 - 9,5	splněno **	splněno **	V / V

Legenda k tabulce: V - vyhovuje požadavkům ČSN EN ISO 13688 (parametry označené +) a požadavkům na jakost obvyklou s ohledem na deklarovaný účel použití

\* - praní provedeno zadavatelem

\*\* - doloženo certifikátem Oekotex standard 100 (č. 67150, vydaný OETI Vídeň)



## EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Výrobce nebo jeho zplnomocněný zástupce:

ADLER Czech,a.s.

---

**prohlašuje, že níže popsany nový osobní ochranný prostředek**

- RIMECK Woody Man W01, pracovní kalhoty
  - RIMECK Woody Man W02, pracovní kalhoty s laclem
  - RIMECK Woody Man W05, pracovní šortky
  - RIMECK Woody Man W51, pracovní bunda
  - RIMECK Woody Man W52, pracovní vesta
  - materiál: 100% CO
  - gramáž: 270 g/m<sup>2</sup>
  - barva: navy blue, šedá
  - velikost: 46-64/S-2XL
- 

je ve shodě s ustanoveními nařízení vlády (EU) č. 2016/425. EU prohlášení o shodě potvrzuje, že bylo prokázáno splnění příslušných základních požadavků na ochranu zdraví a bezpečnost. Výše uvedený prostředek osobní ochrany musí být používán v souladu s harmonizovanou normou ČSN EN ISO 13688:2013

je identický s osobním ochranným prostředkem, který je předmětem certifikátu EU přezkoušení typu č. No.: D 17/01 vydaného TZÚ, Václavská 6, 658 41 Brno, 19.4.2017

---

Vyhotoveno v

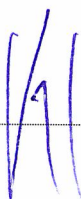
Ústí nad Labem

Dne:

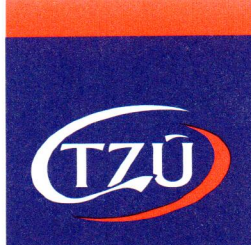
19.4.2017

---

Ing. Radek Veselý  
ADLER Czech, a.s.  
Statutární ředitel



---



Textilní zkušební ústav

**TEXTILNÍ ZKUŠEBNÍ ÚSTAV, s.p.**  
(TEXTILE TESTING INSTITUTE)  
CERTIFICATION BODY FOR THE CERTIFICATION OF PRODUCTS  
VÁCLAVSKÁ 6, 658 41 BRNO

issues

Client: **ADLER Czech a.s.,**  
**Oblouková 391, Skorotice, 403 40 Ústí nad Labem, Czech Republic**

**DOCUMENT ON PRODUCT ASSESSMENT  
AND TEST RESULTS ASSESSMENT**

No.: D 17/01

Product: **Protective clothing in simple design – with declared protection against mechanical risk, basic weather conditions and against soiling**

**1) Protective work clothing RIMECK RANGER**

Representative: **Work trousers RIMECK Ranger Man W03**  
Basic material: fabric 65% polyester/ 35% cotton  
Mass: 270 g.m<sup>-2</sup>, plain weave

**2) Protective work clothing RIMECK WOODY**

Representative: **Work trousers RIMECK Woody Man W01**  
Basic material: fabric 100% cotton  
Mass: 270 g.m<sup>-2</sup>, twill weave

Specification: • **Requirements and declaration of client.** Selected use and health parameters of materials were assessed in connection to the requirements on general level of quality (*dimensional changes after washing, tensile strength, tear strength, abrasion resistance and health parameters*) in connection to the requirements:

- **EN ISO 13688:2013 Protective clothing - General requirements**


Conclusions: **Both types of protective work clothing RANGER and WOODY have a good level of use and health parameters, clothing RANGER have a higher level of strength parameters.**  
**Both types of protective work clothing RANGER and WOODY meet the requirements on general level of quality with respect to the declared way of use.**

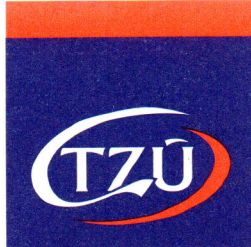
This Document was issued on the basis of the application COV/17/106 from 20.03.2017. Detailed test results and assessments are mentioned in the Annex No. 1 of this Document. The base for this testimonial is the Test report No. AZL 17/0422 from 19.04.2017, issued by the accredited test laboratory of TZÚ Brno.

Document issued: 19.04.2017  
Validity up to: 30.04.2019



Document issued by:

  
Ing. Svatava Horáčková  
Head of certification body



Description of products (according to client declaration):

**1) Protective work clothing RIMECK RANGER**

Representative: **Work trousers RIMECK Ranger Man W03**

Basic material: fabric 65% polyester/ 35% cotton

Mass: 270 g.m<sup>-2</sup>, plain weave

**2) Protective work clothing RIMECK WOODY**

Representative: **Work trousers RIMECK Woody Man W01**

Basic material: fabric 100% cotton

Mass: 270 g.m<sup>-2</sup>, twill weave

Protective clothing submitted by client was assessed in selected use and health parameters. Assessment was performed with respect to the requirements on general level of quality and with respect to the declared way of use – simple design protective clothing. Client declares protection against mechanical risk, basic weather conditions and against soiling.

Representative samples were assessed – two pieces of trousers. Test results and their assessment are mentioned in the Table No. 1.

Table No. 1: Assessed parameters – test results and assessment

Parameter	Test method	Measuring unit	Value required (general level of quality)	Value identified		Assessment
				RANGER	WOODY	
<b>Use parameters</b>						
<b>Mass per unit area</b>	EN ISO 12127	g.m <sup>-2</sup>	declaration 270	<b>279</b> (+3,3%)	<b>289</b> (+7,0%)	M / M
<b>Dimensional changes<sup> + *</sup></b> - after 5 cycles of washing 40 °C (Ranger) / 60 °C (Woody) - warp/ weft	EN ISO 6330	%	max. ± 3	<b>-1,4 / 0</b>	<b>-0,7 / -1,6</b>	M / M
<b>Tensile strength</b> - warp/ weft	EN ISO 13934-1	N	min. 450	<b>1418 / 662</b>	<b>978 / 450</b>	M / M
<b>Tear strength</b> - warp/ weft	EN ISO 13937-2	N	min. 20	<b>41,8 / 45,5</b>	<b>29,4 / 25,1</b>	M / M
<b>Abrasion resistance</b> - Martindale	EN ISO 12947-2	cycles (until rupture)	min. 40 000	<b>50 000</b>	<b>55 000</b>	M / M
<b>Health parameters<sup> +</sup></b>						
<b>Formaldehyde content</b>	EN ISO 14184-1	mg.kg <sup>-1</sup>	max.75	meet **	meet **	M / M
<b>Azo-dyes content</b>	EN ISO 14362-1	ppm	max. 30	meet **	meet **	M / M
<b>pH of aqueous solution</b>	EN ISO 3071	-	3,5 - 9,5	meet **	meet **	M / M

Legend: M - requirements of EN ISO 13688 (parameters marked <sup>+</sup>) are met, requirements for general level of quality are met (with respect to declared way of use)

\* - washed by client

\*\* - test results included in Certificate Oeko-Tex Standard 100 (No. 67150, issued by OETI Vienna)



## EU DECLARATION OF CONFORMITY

**Manufacturer, or authorised representative :**

ADLER Czech,a.s.

---

**declare that the following product classed in personal protective equipment (PPE)**

RIMECK Woody Man W01, working trousers

RIMECK Woody Man W02, working bib trousers

RIMECK Woody Man W05, working shorts

RIMECK Woody Man W51, working jacket

RIMECK Woody Man W52, working vest

- material: 100 % CO
  - weigh: 270 g/m<sup>2</sup>
  - color: navy blue, grey
  - size: 46-64/S-2XL
- 

**is in accordance with regulation (EU) 2016/425 and it must be used in accordance with the Protective clothing standard EN ISO 13688:2013**

**Is identical with personal protective equipment as the subject of document on product assessment and test result assessment**

No.: D 17/01

**Document issued by:** TZÚ, Václavská 6, 658 41 Brno, 19.4.2017

---

**Issued:**

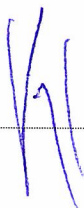
Ústí nad Labem

**Date:**

19.4.2017

---

**Ing. Radek Veselý  
ADLER Czech, a.s.,  
Statutory Director**



---